



Aus den Verhandlungen des Gemeinderates:

Bauwesen

Folgendes Baugesuch wurde eingereicht:

- Nicole König und Waldemar Bartkowicki, Büttenhardt; Erstellung einer Terrassenüberdachung, GB 3197, Büelacker 3

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Canan und Serdar Cengiz, Büttenhardt; Bau von Hochwasserschutzmassnahmen, GB 3228, Braatistrasse 7
- Heinz Brütsch, Büttenhardt; Bau von Hochwasserschutzmassnahmen, GB 3139, Neuwis 4
- Monica und Martin Schneidewind, Büttenhardt; Umnutzung der Räumlichkeiten, GB 3048, Dorfstrasse 17
- Zita und Andreas Brütsch, Büttenhardt; Erstellung eines Anbaus, GB 3043, Dorfstrasse 19
- Gian-Rico Willy, Büttenhardt; Erstellen eines Aussenpools mit Anschluss an bestehende Wärmepumpenheizung, GB 3195, Büelacker 7
- Zsuzsa Herczku und Zsolt Szabó, Büttenhardt; Erstellen eines Aussenpools mit Wärmepumpenheizung, GB 3206, Langärgete 1
- Zinnia und Robin Klingler, Büttenhardt; Erstellen eines Aussenpools mit Wärmepumpenheizung, GB 3111, Dorfstrasse 2

Rückblick ausserordentliche Gemeindeversammlung

An der Gemeindeversammlung vom 4. September 2025 konnte Gemeindepräsident Alex Schlatter 87 Stimmberechtigte begrüßen.

Nachdem das Protokoll der letzten Gemeindeversammlung genehmigt wurde, präsentierte Sozialreferent Florian Dornbierer die Umbaupläne des Bütti-Treffs mit dem dazugehörigen Kreditantrag über CHF 115'000.00. Dieser wurde mit 74 Ja Stimmen und ohne Gegenstimme genehmigt.

Anschliessend erläuterte der Gemeindepräsident die neue Verbandsordnung und das angepasste Reglement der Reiat-Wasserversorgung. Beide Anträge wurden praktisch einstimmig genehmigt.

Der Gemeinderat bedankt sich bei den Stimmberechtigten ganz herzlich für das entgegengebrachte Vertrauen.

Abschied von Ursula und Alex Wanner

Ursula und Alex Wanner haben am 12. September den letzten Bütti-Treff unter ihrer Leitung organisiert. An die 100 Besucherinnen und Besucher besuchten den Wanners einen würdigen Abschied. Die Gäste wurden mit Grillspeisen und den beliebten Hörnli- und Kartoffelsalaten verwöhnt. Auch die handgemachten Rickli durften nicht fehlen. Der Anlass wurde von dem Trio «Örgelifründe vom Reiat» musikalisch umrundet.



Der Gemeinderat bedankt sich bei Ursula und Alex Wanner, sowie wie bei den treuen und zuverlässigen Helfern, für ihren ausserordentlichen Einsatz während den vergangenen zwei Jahren.



Herzlichen Dank

Der Gemeinderat bedankt sich ganz herzlich bei den fünf Müttern, die sich als Busbegleiterinnen zur Verfügung gestellt haben. Sie haben massgeblich zu einem guten Kindergartenstart beigetragen.

Geschwindigkeitsmessung Dorfstrasse

Im Zeitraum vom 28. Juni bis zum 15. Juli 2025 wurden an der Dorfstrasse Geschwindigkeitsmessungen vorgenommen. Erfreulicherweise wird in Büttenhardt angemessen gefahren, siehe folgende Auswertung.

28. Juni - 8. Juli 2025, Kern ➡ Schule

< 20 km/h	11%
21-30 km/h	34%
31-40 km/h	46%
41-50 km/h	9%
> 50 km/h	0%

8. Juli - 15. Juli 2025 Schule ➡ Kern

< 20 km/h	14%
21-30 km/h	34%
31-40 km/h	45%
41-50 km/h	7%
> 50 km/h	0%

Spartageskarte Gemeinde

Die limitierten Spartageskarten können Sie auf der Gemeindekanzlei beziehen. Je früher Sie das Ticket kaufen, desto günstiger reisen Sie. Zu welchen Preisen die Spartageskarten verfügbar sind erfahren Sie auf:
www.spartageskarte-gemeinde.ch

Neuzuzüger

Wir heissen in Büttenhardt herzlich willkommen:

☺ Livia Suter und Christoph Raimann,
Neuwis 1

Gratulationen

Wir gratulieren Erika Helbling ganz herzlich zu ihrem 75. Geburtstag, den sie am 24. August 2025 feiern konnte.

Zur Geburt von Melissa am 17. September 2025 gratulieren wir Sonja und Sebastian Staudenmann ganz herzlich.

Am 14. Oktober 2025 feierte Arthur Waldvogel seinen 75. Geburtstag. Herzlichen Glückwunsch.

Wir gratulieren Ursula Brütsch ganz herzlich zu ihrem 80. Geburtstag, den sie am 21. Oktober 2025 feiern konnte.

Einwohnerkontrolle

Einwohnerzahl am 15. Oktober 2025: **466**

Termine

20.11.2025	Gemeindeversammlung
30.11.2025	Abstimmungen
04.01.2026	Neujahrsapéro

❄️ Adventsfenster 2025 – Mitmachen erwünscht! ❄️

Auch in diesem Jahr möchten wir die Adventszeit gemeinsam stimmungsvoll gestalten und laden herzlich dazu ein, ein Adventsfenster zu übernehmen.

An jedem Abend im Dezember wird ein neues Fenster im Dorf/Quartier erleuchtet – mit Lichtern, Deko, vielleicht Musik oder einem Umtrunk.

Wer Lust hat, ein Fenster zu gestalten, kann sich gerne melden!

Bitte tragt euch dazu per QR-Code ein oder per Telefon: (schnell sein lohnt sich...)

Folgende Angabe sind wichtig:

- Wo befindet sich das Fenster? z.B. Dorfstrasse 2
- Gibt es einen Umtrunk? Um welche Zeit startet dieser?
- 📅 Zeitraum: 1. – 24. Dezember, Beleuchtung bei Einbruch der Dunkelheit bis 23.00 Uhr

✉️ Anmeldung bis 15. November 2025, bei Nicole Bernhard 079 832 52 35

Lasst uns gemeinsam Licht und Freude in die Adventszeit bringen! ❄️



Mittagstisch

07.11.2025 Leu Thayngen, Begleitperson
Rosmarie Brühlmann

05.12.2025 La Résidence, Begleitperson
Heidi Kummer

An- oder abmelden bei Hanni Ehrat bis am Mittwoch 12.00 Uhr, Tel. 052 649 14 75.

Aus den Vereinen:

Landfrauenverein Büttenhardt

Nächste Termine:

31.10.2025 Pausenmilch
27.11.2025 Adventsabend

Landfrauenreise

Am Samstag, den 20. September, sind 50 Frauen aus den Landfrauenvereinen Büttenhardt, Lohn, Stetten, Merishausen und Barga für die alljährliche gemeinsame Landfrauenreise zusammengekommen. Dieses Jahr führte sie uns ins Berner Oberland. Um 07.00 Uhr ging es los. Dann wurden die ersten beim Dorfplatz mit dem Reisecar abgeholt, gefolgt von Lohn, Stetten und schliesslich Merishausen. Danach konnten wir pünktlich starten. Glücklicherweise war nicht so viel los auf der Strasse, und weil die meisten vertieft in Gesprächen verwickelt waren, verging die Zeit wie im Flug.

Im Restaurant Waldegg auf dem Brünig machten wir einen Halt für Kaffee und Gipfel und konnten uns kurz austauschen. Nach der Kaffeepause ging es weiter zur Aareschlucht (Eingang Ost). Über vielen Treppen ging es zuerst weit nach unten. Dort angekommen konnten wir auf dem schmalen Holzsteg die Felswand entlanglaufen. Die hohen Felswände und das türkisfarbene Wasser waren sehr beeindruckend. Unterwegs gab es viel zu sehen und zu lesen. Auf einer Infotafel wurden wir auf den versteckten Eingang eines alten Militärbunkers im Felsen aufmerksam gemacht. Ein Teil des Weges führte sogar mittels eines Tunnels durch den

Kalksteinfelsen und an einem Wasserfall vorbei. Nach einer circa 45-minütigen Wanderung hatten wir langsam aber sicher Hunger und freuten uns auf die Weiterfahrt zur Trauffer Erlebniswelt. Dort erwartete uns ein feines Mittagessen. Bei der Ankunft fiel als erstes die riesige Trauffer Holzkuh in Übergrösse vor dem Eingang auf. Es war klar, dass wir dort ein Gruppenfoto machen wollen.



Im Restaurant wurden schnell die Getränke bestellt, und kurze Zeit darauf kam schon das sehnlichst erwartete Essen. Aufgetankt und wieder voller Energie ging es direkt nach dem Essen zur Führung hinter die Ku(h)lissen. In zwei Gruppen aufgeteilt bekamen wir eine ausführliche Betriebsbesichtigung. Der Weg vom Holz bis zur Holzkuh wurde uns detailliert erklärt während wir die verschiedenen Produktionsräumen besichtigen durften. Nach der Führung waren sich alle einig; bei so vielen Arbeitsschritten und Handarbeit sind die Preise für die berühmten Holzkühen mehr als gerechtfertigt. Nach der Führung haben einige Frauen die Zeit genutzt um sich im Trauffer Shop umzusehen und etwas zu kaufen. Danach war es schon wieder Zeit sich auf dem Heimweg zu machen. Ein langer Tag mit tollen Erlebnissen ging zu Ende.

Stephanie Brütsch, Landfrauenverein
Büttenhardt



Neophytentausch

**Haben Sie invasive Neophyten in ihrem Garten?
Dann nutzen Sie jetzt die Gelegenheit, invasive
Pflanzen durch einheimische Alternativen
zu ersetzen!**



So funktioniert's:

1. Fotografieren Sie invasive Neophyten* in ihrem Garten.
(Typische Beispiele: Kirschlorbeer und Sommerflieder)
2. Greifen Sie zum Spaten: Komplette Pflanze mit Wurzeln ausgraben.
3. Machen Sie Fotos der ausgegrabenen Pflanze.
4. Entsorgen Sie die Pflanze fachgerecht (Wurzeln, Blüten und Samen im Neophytensack, restliche Pflanzenteile im Grüngut).
5. Senden Sie die Fotos (vorher/nachher) per E-Mail an das IKL (interkantlab@sh.ch) und teilen Sie uns Ihre gewünschte einheimische Ersatzpflanze mit. Für jeden ausgegrabenen invasiven Neophyten erhalten sie eine Ersatzpflanze. Die Aktion gilt für maximal drei Pflanzen pro Haushalt.
6. Holen Sie die Ersatzpflanzen bis spätestens 1. November 2025 im Blumenladen der Stadtgärtnerei ab (gegen Vorzeigen der Bestätigung des IKL). Die Pflanzen werden in einem Containertopf mit einer Grösse von ca. 40-60 cm bereitgestellt.

Folgende Ersatzpflanzen stehen zur Verfügung (solange Vorrat)

Hainbuche	<i>Carpinus betulus</i>	Baum, Strauch, Hecke
Kornelkirsche	<i>Cornus mas</i>	Baum, Strauch, Hecke
Schwarzer Holunder	<i>Sambucus nigra</i>	Baum, Strauch
Vogelbeerbaum	<i>Sorbus aucuparia</i>	Baum
Liguster	<i>Ligustrum vulgare</i>	Strauch, Hecke
Hundsrose	<i>Rosa canina</i>	Strauch, Hecke
Zimtrose	<i>Rosa majalis</i>	Strauch, Hecke
Pfaffenhütchen	<i>Euonymus europaeus</i>	Strauch
Schwarzdorn	<i>Prunus spinosa</i>	Strauch
Efeu	<i>Hedera helix</i>	Kletterpflanze
Gewöhnlicher Blutweiderich	<i>Lythrum salicaria</i>	Staude
Edel-Gamander	<i>Teucrium chamaedrys</i>	Staude
Ähriger Ehrenpreis	<i>Veronica spicata</i>	Staude

*Liste der invasiven Neophyten auf: www.infoflora.ch -> Neophyten -> Listen und Infoblätter
(Krautige Neophyten wie Berufkraut und Goldruten sind nur in Ausnahmefällen umtauschberechtigt)
Bei Fragen steht Ihnen Benjamin Sauter, Fachperson Neobiota beim IKL, gerne zur Verfügung: 052 632 69 28